

**hp 72**  
d8904 - d8905



[www.hp.com/go/monitors](http://www.hp.com/go/monitors)

17-inch color monitor  
15.9-inch viewable image

**user's guide**



---

## Notice

The information contained in this document is subject to change without notice.

Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose.

Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material.

Hewlett-Packard assumes no responsibility for the use or reliability of its software on equipment that is not furnished by Hewlett-Packard.

This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Hewlett-Packard Company.

## Hinweis

Änderungen vorbehalten.

Hewlett-Packard übernimmt keine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Schäden im Zusammenhang mit der Funktionsfähigkeit oder Verwendung dieses Geräts für einen bestimmten Zweck.

Hewlett-Packard haftet nicht für irgendwelche Fehler und mittelbare oder unmittelbare Schäden im Zusammenhang mit der Lieferung, Funktionsfähigkeit oder Verwendung dieses Geräts.

Hewlett-Packard übernimmt keine Haftung für die Funktionsfähigkeit seiner Software auf Geräten anderer Hersteller.

Die in diesem Dokument beschriebenen Informationen sind geistiges Eigentum von Hewlett-Packard und urheberrechtlich geschützt. Alle

Rechte vorbehalten. Vervielfältigung, Bearbeitung oder Übersetzung dieser Programme ist eben-falls nur nach vorheriger schriftlicher Genehmigung durch Hewlett-Packard gestattet.

## Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant cette documentation, notamment, mais sans que cette liste soit exhaustive, aucune garantie implicite de valeur marchande ou d'adéquation à un usage particulier.

Hewlett-Packard décline toute responsabilité pour toute erreur contenue dans cette documentation ou tout préjudice direct ou indirect lié à la fourniture, la réalisation ou l'utilisation de ladite documentation.

Hewlett-Packard n'est pas responsable de l'utilisation ou de la fiabilité de ses logiciels sur des équipements non fournis par

Hewlett-Packard.

Les informations contenues dans ce document sont la propriété de Hewlett-Packard et sont protégées par les lois relatives au copyright.

Tous droits réservés. Aucune partie de ce document ne peut être photocopiée, reproduite ou traduite dans une autre langue sans l'accord préalable et écrit de Hewlett-Packard Company.

## Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a modificación sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece garantía alguna con respecto a este material, incluyendo, aunque sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para fines específicos.

Hewlett-Packard no se hace responsable de los errores que pueda contener este documento ni de los daños accidentales o circunstanciales derivados del suministro, interpretación o uso de este material.

Hewlett-Packard no asume ninguna responsabilidad por el uso o fiabilidad de su software en equipos que no hayan sido proporcionados por Hewlett-Packard.

Este documento contiene información propiedad de HP que se encuentra protegida por copyright. Reservados todos los derechos. Se prohíbe la copia, reproducción o traducción a otro idioma de cualquier parte de este documento sin el consentimiento previo y por escrito de Hewlett-Packard Company.

## Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso.

Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo su questo materiale, incluse le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità a scopi particolari.

Hewlett-Packard declina ogni responsabilità di eventuali errori contenuti in questo documento e dei danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale.

Hewlett-Packard non sarà inoltre ritenuta responsabile dell'affidabilità e dell'uso del proprio software su apparecchiature di altra marca.

Questo documento contiene informazioni riservate protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in altra lingua senza consenso scritto di Hewlett-Packard Company.

---

## Aviso

As informações contidas neste manual estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

A Hewlett-Packard não oferece nenhum tipo de garantia com respeito a este manual, incluindo as garantias implícitas de comercialização e conveniência para um propósito específico, mas não se limitando a elas.

A Hewlett-Packard não deverá ser responsabilizada por erros aqui contidos ou por danos incidentais ou consequenciais relacionados ao fornecimento, desempenho ou uso deste material.

A Hewlett-Packard não assume nenhuma responsabilidade pelo uso ou confiabilidade do seu software em equipamentos não fornecidos pela HP.

Este documento contém informações proprietárias que são protegidas por direitos autorais. Todos os direitos são reservados. Nenhuma parte deste documento pode ser fotocopiada, reproduzida ou traduzida para outro idioma sem o consentimento prévio, por escrito, da Hewlett-Packard Company.

## Nota

Firma Hewlett-Packard zastrzega sobie prawo wprowadzania bez uprzedzenia zmian w opisanym w tym dokumencie sprzęcie i oprogramowaniu.

Hewlett-Packard nie udziela żadnych gwarancji odnośnie zawartej w tym materiale treści, w tym również, ale nie wyłącznie, gwarancji domniemyanych co do jej wartości rynkowej lub przydatności do określonych celów.

Firma Hewlett-Packard nie odpowiada za błędy, które mogą wystąpić w przedstawianym materiale, jak również za szkody pośrednio lub bezpośrednio związane z wykorzystaniem zawartych w nim informacji.

Hewlett-Packard nie przyjmuje odpowiedzialności za działanie swoich programów na sprzęcie nie pochodzącym od firmy Hewlett-Packard.

Materiał zawarty w tym dokumencie jest chroniony prawem autorskim. Wszelkie prawa są zastrzeżone. Kopiowanie, reprodukovanie bądź tłumaczenie tego dokumentu, w całości lub części, wymaga uprzedniej pisemnej zgody firmy Hewlett-Packard.

## Предупреждение

Информация в этом документе может быть изменена без уведомления.

Hewlett-Packard не предоставляет относительно данного материала никаких гарантий, в том числе подразумеваемых гарантий высоких коммерческих качеств и соответствия конкретным целям.

Hewlett-Packard не несет ответственности за ошибки в этом документе, а также за случайный или преднамеренный ущерб, полученный в связи с доставкой, исполнением или использованием данного материала.

Hewlett-Packard не несет ответственности за работу своих программных продуктов на оборудовании других поставщиков.

Этот документ содержит информацию, подлежащую защите авторским правом. Все права защищены. Никакая часть этого документа не может быть скопирована, воспроизведена или переведена на другой язык без предварительного письменного разрешения Hewlett-Packard Company.

## ご注意

本書に記載した内容は、予告なしに変更することがあります。

本書に記載した内容は、商品性や特定の目的に対する適合性を保証するものではなく、当社はそれらに関して責任を負いません。

また、本書の記載の誤り、あるいは本書の配布、内容、利用にともなって生じる偶発的、結果的損害に関して責任を負いません。

当社は、当社提供以外の機器上で当社ソフトウェアを使用した場合、その使用ならびに信頼性について一切の責任を負いません。

本書の内容は、著作権によって保護されています。本書の一部または全部を当社の書面による事前の許可なくして複写、転載、翻

訳することは禁止されています。

## 声明

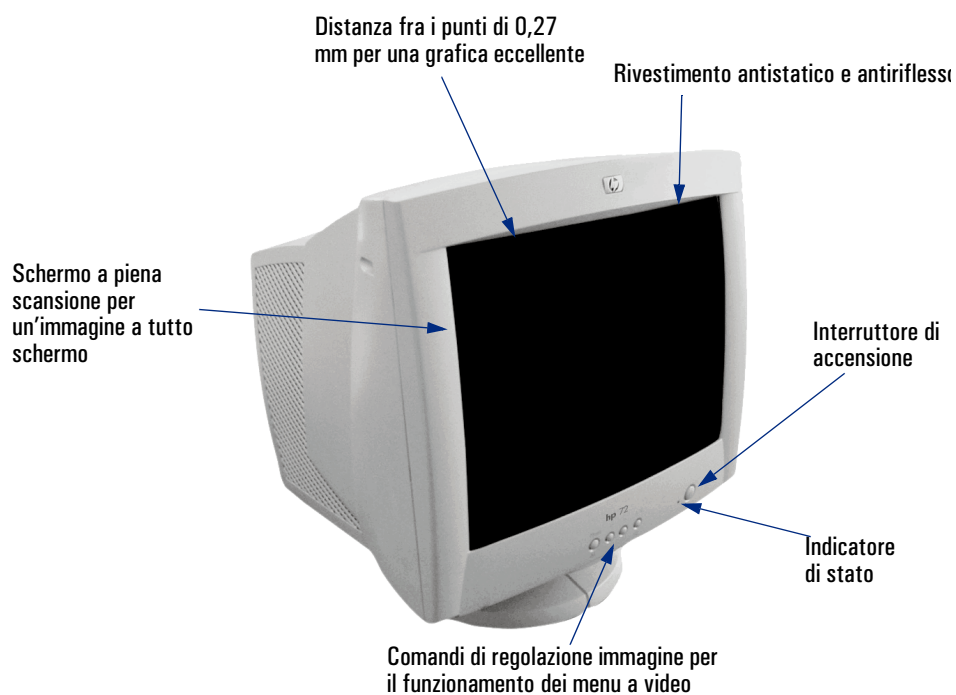
本手册的内容如有更改，恕不另行通知。

惠普对本手册不作任何保证，包括但不限于适销性和特定用途适用性的隐含担保。

惠普对本手册中包含的错误 及其结构、功能或使用有关的偶发或继发性损失不负任何责任。

惠普对于在非惠普提供设备上软件的使用或可靠性不负任何责任。

本手册中包含的专利信息受版权法保护。保留所有权利。未经惠普公司书面许可，不得对本文档进行影印、复制或翻译。



---

hp 72  
D8904 - D8905  
Video a colori da 17 pollici  
(immagine da 15.9 pollici)

Guida d'uso

---

## Importanti norme di sicurezza

---

### **WARNING**

Per la propria incolumità collegare sempre l'apparecchiatura a una presa a muro dotata di messa a terra e usare sempre un cavo di alimentazione dotato di spina con messa a terra o conforme alle norme di sicurezza del paese di impiego. Il video viene scollegato solo togliendo il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Questo significa che deve essere collocato vicino a una presa facilmente accessibile.

Per evitare scosse elettriche, non aprire il video. Non contiene infatti parti affidate alla manutenzione dell'utente. Per qualsiasi problema rivolgersi a personale di assistenza qualificato.

Prima di collegare o scollegare il video, controllare che il PC sia spento.

---

Lavorare in  
modo  
confortevole

Grazie per aver scelto un video HP.

Per migliorare il proprio modo di lavorare e aumentare la propria produttività personale, è importante che l'ambiente di lavoro sia predisposto correttamente e che il video HP venga usato nel modo giusto. A tal fine sono state sviluppate alcune linee guida per l'utente, basate su principi ergonomici universalmente accettati.

La versione online di Lavorare in modo confortevole è precaricata sul disco fisso di tutti i computer HP ed è accessibile nel sito Web HP Lavorare in modo confortevole all'indirizzo:

**<http://www.hp.com/ergo/>**

---

### **AVVERTENZA**

Il video è piuttosto pesante (il peso è riportato nelle specifiche tecniche). Si consiglia pertanto di richiedere l'aiuto di un'altra persona per sollevarlo o spostarlo.



La freccia luminosa lampeggiante dentro il triangolo equilatero segnala all'utente la presenza di una "tensione pericolosa" non isolata all'interno del contenitore del prodotto che può essere di entità sufficiente a rappresentare un rischio per l'utilizzatore.



Il punto esclamativo dentro il triangolo equilatero segnala all'utente la presenza di importanti istruzioni per il funzionamento e l'assistenza del prodotto nella documentazione che lo accompagna.

---

---

## Nuove caratteristiche del video

Il video HP è un video a colori ad alta risoluzione multisincrono da 17 pollici (con immagine visibile di 15.9 pollici). Multisincrono significa che supporta diverse modalità video e, in più, il video HP è ottimizzato per funzionare al meglio con i computer Hewlett-Packard.

Il video a colori HP presenta le seguenti caratteristiche:

- Tubo quadrato da 17 pollici con immagini visibili di 15.9 pollici.
- Distanza fra i punti di 0,27 mm per una grafica eccellente e rivestimento antiriflesso per la riduzione al minimo del riflesso.
- Supporto per 1280 x 1024 a 60 Hz.
- Regolazione dell'immagine, inclusa la regolazione del colore per l'ottimizzazione della qualità dell'immagine, tramite menu a video.
- Sistema di gestione dell'alimentazione (standard VESA<sup>1</sup>) controllato da PC HP opportunamente accessoriati, che riduce automaticamente i consumi del video ed è conforme all'Energy Star Computers Program promosso dall'US EPA<sup>2</sup>. Come partner ENERGY, Hewlett-Packard ha stabilito che questo prodotto soddisfa i requisiti ENERGY STAR<sup>3</sup>.
- Funzionalità plug-and-play (standard VESA DDC1/2B) che permette al video di autoidentificarsi nei confronti dei computer HP opportunamente predisposti.
- Conformità con gli standard ergonomici ISO 9241-3/-7/-8.
- Conformità con la norma MPRII livello B sui limiti massimi accettati per le emissioni elettriche ed elettrostatiche stabiliti dal comitato nazionale svedese per le misure e le verifiche (D8904/D8905).
- Conformità con i requisiti TCO99 (vedere "TCO99 Ecology Energy Emission Ergonomics" a pagina 18 (D8904)).
- In conformità alla norma GB9813-88 (Specifiche generiche per i microcomputer in Cina), l'umidità di stoccaggio varia tra 8% e 85%.
- Come partner ENERGY STAR, Hewlett-Packard ha stabilito che questo prodotto risponde alle linee guida ENERGY STAR sull'energia.

1. VESA sta per Video Electronics Standards Association

2. US EPA sta per United States Environmental Protection Agency

3. ENERGY STAR è il marchio della United States Environmental Protection Agency (EPA).

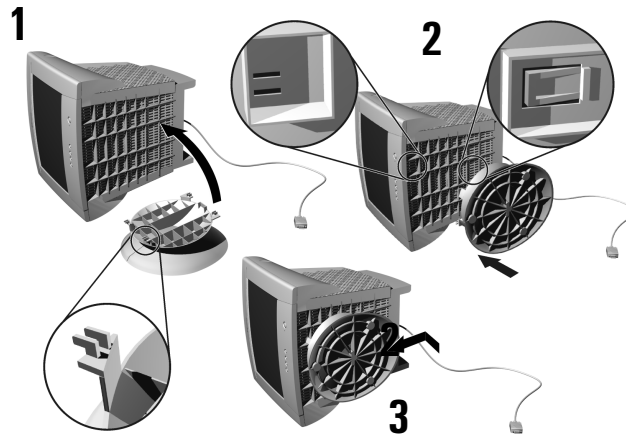
---

## Installazione del video

### Fissaggio della base inclinabile e orientabile

Il video è dotato di una base orientabile e inclinabile. Per fissarla:

- 1 Appoggiare il video su un lato (mai sullo schermo). Cercare il lato anteriore della base.
- 2 Cercare le aperture sul lato inferiore del video.
- 3 Far scorrere la base verso il fronte del video finché la linguetta di arresto della base non si assesta con uno scatto.



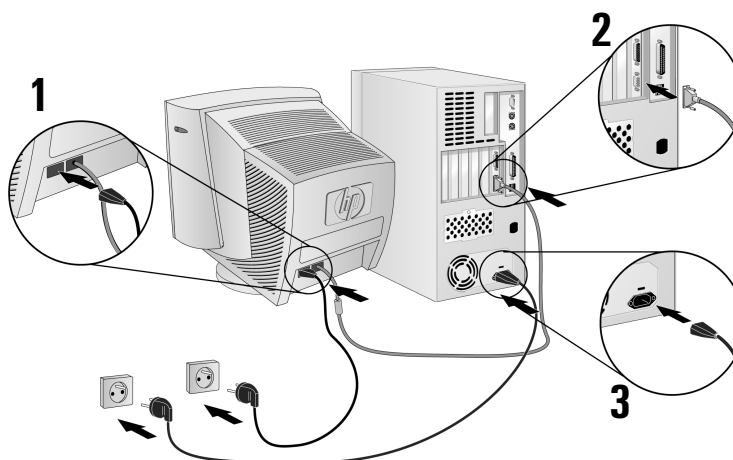
### Collocazione del video

Mettere il video su una piano solido e robusto. Controllare che l'ambiente di lavoro non sia troppo caldo, umido o polveroso e sia lontano da sorgenti di campi elettromagnetici, come i trasformatori, i motori e i video. Evitare infine di esporre il video alla luce diretta del sole.

## Collegamento dei cavi

### AVVERTENZA

Prima di collegare i cavi o installare il video HP, leggere attentamente le norme di sicurezza all'inizio di questo manuale e consultare la guida d'uso che accompagna il computer e la scheda video per essere certi che l'apparecchiatura sia installata correttamente.



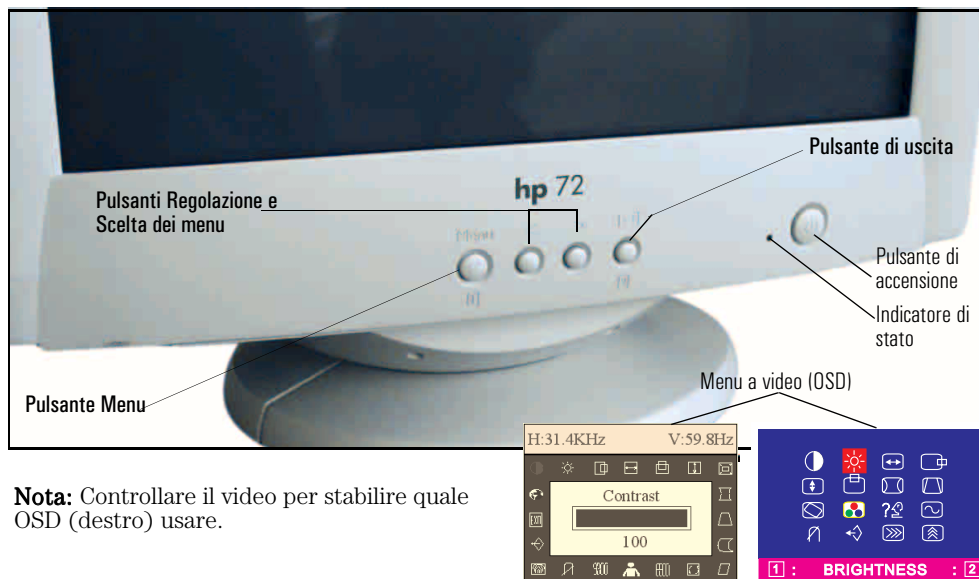
- 1 Controllare che il computer sia spento.
- 2 Collegare il cavo del video (ha una spina a 15 pin) alla presa video del computer. Stringere le viti sul connettore.
- 3 Collegare il cavo di alimentazione al video.
- 4 Inserire il cavo di alimentazione nella presa di corrente.

### NOTA

La posizione del cavo del video del computer usato potrebbe essere diversa da quella indicata (se necessario, consultare la guida d'uso del computer).



## Uso del video



**Nota:** Controllare il video per stabilire quale OSD (destro) usare.

- 1 Premere il pulsante **Menu** per attivare l'OSD (On-Screen Display).
- 2 Usare i pulsanti **Regolazione** e **Scelta del menu** per scorrere le voci di menu e premere il pulsante **Menu** per sceglierne una.
- 3 Per regolare le impostazioni della voce di menu selezionata, usare i pulsanti **Regolazione** e **Scelta del menu**. Le impostazioni vengono salvate automaticamente.
- 4 Premere il pulsante **Exit** per uscire dall'OSD.

Per una descrizione delle voci di menu, vedere la tabella della pagina seguente.

La luminosità ☀ e il contrasto 🌑 possono essere regolati direttamente premendo il pulsante di regolazione contrassegnato dalle icone corrispondenti.

### NOTA

Il video viene automaticamente smagnetizzato ad ogni accensione. Ciò serve a mantenere la massima purezza del colore. Per mantenere la purezza dei colori, si raccomanda di spegnere il video almeno una volta alla settimana lasciandolo spento almeno 30 minuti.

Usare la tabella per stabilire la voce di menu da usare:

| Voce di menu |       |                               | Da usare per regolare...  |
|--------------|-------|-------------------------------|---|
| D8904/5      | D8904 |                               |   |
|              |       | <b>Luminosità</b>             | la luminosità (livello di nero dell'immagine)                         |
|              |       | <b>Contrasto</b>              | il contrasto (livello di bianco dell'immagine)                        |
|              |       | <b>Centratura orizzontale</b> | la posizione orizzontale dell'immagine a video                        |
|              |       | <b>Dim. orizzontali</b>       | le dimensioni orizzontali dell'immagine visualizzata                  |
|              |       | <b>Centratura verticale</b>   | la posizione verticale dell'immagine visualizzata                     |
|              |       | <b>Dim. verticali</b>         | le dimensioni verticali dell'immagine visualizzata                    |
|              |       | <b>Zoom</b>                   | le dimensioni dell'immagine visualizzata                              |
|              |       | <b>Pincushion</b>             | i bordi verticali, se appaiono piegati in dentro o in fuori           |
|              |       | <b>Trapezio</b>               | i bordi verticali se non appaiono paralleli                           |
|              |       | <b>Pinbalance</b>             | i bordi verticali se appaiono piegati verso destro o sinistra         |
|              |       | <b>Parallelogramma</b>        | i bordi verticali se appaiono inclinati verso destra o sinistra       |
|              |       | <b>Rotazione</b>              | l'immagine visualizzata se appare ruotata                             |
| 6500         |       | <b>Temperatura del colore</b> | la temperatura del colore consigliata (livello di blu)                |
|              |       |                               | la temperatura del colore del video                                   |
| 9300         |       |                               | la temperatura del colore consigliata (livello di rosso)              |
|              |       | <b>Lingua</b>                 | la lingua usata nell'OSD  |
|              |       | <b>Frequenza del video</b>    | la frequenza dello schermo  |
|              |       | <b>Degauss</b>                | la magnetizzazione indesiderata che può causare l'impurità del colore |
|              |       | <b>Moire verticale</b>        | l'ondulazione verticale dello schermo                                 |
|              |       | <b>Moire orizzontale</b>      | l'ondulazione orizzontale dello schermo                               |
|              |       | <b>Richiamo</b>               | le impostazioni geometriche originali                                 |
| Exit         | Menu  | <b>Uscita</b>                 | da usare per uscire dall'OSD  |

---

## Impostazione della quantità di informazioni a video

Si raccomanda di usare la risoluzione di **1024 x 768 a 85 Hz**. Ciò consente di ottenere caratteri leggibili, una grande quantità di informazioni visualizzate e un'immagine senza sfarfallii.

Le regolazioni all'immagine visualizzata vengono automaticamente salvate per la risoluzione in uso. Se, ad esempio, si effettua la regolazione del video mentre si è in modalità SVGA, le impostazioni vengono salvate per quella risoluzione. Se si passa alla modalità VGA e si cambiano le impostazioni dell'immagine, anche queste impostazioni vengono salvate per la modalità VGA. La prima volta che si passerà alla modalità SVGA automaticamente verranno adottate le impostazioni effettuate mentre era in uso la modalità SVGA.

Per sapere quali risoluzioni sono supportate dal proprio video, vedere "Modalità video supportate" a pagina 9. Per cambiare la risoluzione dello schermo, consultare la guida d'uso del computer o la documentazione del sistema operativo.

Il video è dotato della funzionalità Plug and Play (standard VESA DDC1/2B) che gli permette di identificarsi da solo con i computer HP opportunamente accessoriati. Essa permette di ottenere automaticamente la migliore frequenza di aggiornamento per la risoluzione selezionata. Inoltre, usando il software opportuno (se disponibile) è possibile regolare le impostazioni del video direttamente dal computer.

## Modalità video supportate

Il video supporta le modalità seguenti:

| Risoluzione dello schermo | Frequenza di aggiornamento |
|---------------------------|----------------------------|
| 640 × 350                 | 70 Hz                      |
| 640 × 400                 | 70 Hz                      |
| 640 × 480                 | 60, 75, 85 Hz              |
| 800 × 600                 | 60, 75, 85 Hz              |
| 1024 × 768                | 60, 75, 85 Hz              |
| 1280 × 1024               | 60 Hz                      |

### AVVERTENZA

La scelta di una modalità video con una combinazione risoluzione schermo/frequenza di aggiornamento superiore a 1280 × 1024 a 60 Hz può danneggiare il video. La scelta di una modalità non supportata dal video fa scomparire qualsiasi immagine dal video.

## Riduzione dell'affaticamento visivo

Per evitare lo sfarfallio e ridurre l'affaticamento visivo, utilizzare la frequenza più alta supportata con la risoluzione scelta. **Si raccomanda di utilizzare una frequenza di 85 Hz.** La frequenza di aggiornamento ne è il numero di volte in cui l'immagine viene ridisegnata ogni secondo.

## Riduzione dei consumi

Se il PC supporta il sistema di gestione del consumo energetico del video VESA (disponibile su molti PC HP), è possibile ridurre al minimo il consumo di energia elettrica del video. Sono disponibili due modalità di risparmio energetico:

- La modalità sospensione<sup>1</sup> (con consumo inferiore a 15W). In questa modalità, l'indicatore luminoso sul pannello frontale del video è di colore ambra.
- Modalità attiva spenta<sup>2</sup> (con consumo inferiore a 5W). In questa modalità, il LED luminoso sul pannello frontale è di colore ambra.

Per impostare la modalità di risparmio del consumo energetico, consultare il manuale del computer. Se il video non visualizza alcuna immagine, controllare la spia luminosa sul pannello frontale. Il video potrebbe essere in modalità risparmio energetico.

1. La modalità di sospensione viene attivata quando il sincronismo verticale è interrotto dal controller video.
2. La modalità attiva spenta è attivata quando vengono tagliati dal controller video entrambi i sincronismi verticale e orizzontale.

---

## Risoluzione dei problemi

Prima di contattare Hewlett-Packard controllare quanto segue:

### Nessuna immagine e LED spento.

- Controllare che il video sia su ON.
- Controllare che il cavo di alimentazione sia collegato.
- Controllare che la presa elettrica sia collegata.
- Verificare il funzionamento del video su un altro computer impostato con la risoluzione del video supportata.

### Nessuna immagine e LED acceso.

- Controllare che il video non sia in modalità risparmio energetico.
- Regolare il contrasto e la luminosità con i pulsanti di regolazione dell'OSD.
- Controllare che il PC sia acceso.
- Controllare che il cavo video non abbia pin piegati.
- Verificare il funzionamento del video su un altro PC impostato con la risoluzione del video supportata.

### I colori non sono puri.

- Smagnetizzare il video.
- Spegnerne il video e riaccenderlo dopo 30 minuti.

### L'immagine non è centrata.

- Regolare l'immagine usando i pulsanti di regolazione dell'OSD.

### L'immagine è confusa.

- Usare la funzione Richiamo.
- Ridurre il contrasto usando i pulsanti di regolazione dell'OSD.
- Portare a zero la riduzione dell'effetto moiré.

## Specifiche tecniche

|  |  |  |
|--|--|--|
| TUBO IMMAGINE                                  | Dimensioni   | Tubo quadrato da 17 pollici<br>Immagine visibile di 15.9 pollici |
|  | Fosfori  | Rossi, verdi e blu P22 (media breve persistenza)                 |
|  | Distanza fra i punti   | 0,27mm   |
|  | Superficie dello schermo                                     | Rivestimento antiriflesso antistatico                            |
| SEGNALE INGRESSO                               | Video  | 0,7V p p analogico RGB   |
|  | Sincronizzazione   | Sincronizzazione separata livello TTL (negativa/positiva)        |
| INTERFACCIA                                    | Connettore di ingresso                                       | Mini D-SUB da 15 pin   |
| FREQUENZA DI SCANSIONE                         | Orizzontale  | da 30 a 95 kHz   |
|  | Verticale  | da 50 a 160 Hz   |
| DIMENSIONI VIDEO                               | 324 x 243 mm $\pm$ 1mm (massima dimensione visibile)         |  |
| MASSIMA RISOLUZIONE<br>RISOLUZIONE CONSIGLIATA | 1280 x 1024 (60Hz)   |  |
|  | 1024 x 768 (85 Hz)   |  |
| RISCALDAMENTO                                  | 30 minuti per raggiungere il livello di prestazioni ottimale |  |
| FREQUENZA PIXEL                                | 203 MHz  |  |
| ALIMENTAZIONE                                  | da AC 100 a 240 V, da 50 a 60 Hz<br>Corrente 1,5 A           |  |
| AMBIENTE OPERATIVO                             | Temperatura  | da 0°C a 40°C  |
|  | Umidità  | dal 10% all'80% di umidità relativa senza condensa               |
| DIMENSIONI CABINET                             | 451 (A) x 420 (L) x 430 (P) mm (incluso il piedistallo)      |  |
| PESO   | 15Kg   |  |
| BASE INCLINAB./ORIENTAB.                       | Angolo di inclinazione                                       | da - 5° a +13,5°   |
|  | Angolo di rotazione  | $\pm$ 45°  |
| GESTIONE DELL'ALIMENTAZIONE                    | On Mode  | < 75W  |
|  | Modalità standby   | < 15W  |
|  | Modalità di sospensione                                      | < 15W  |
|  | Modalità spento  | < 5W   |

---

## Pulizia e manutenzione

Non appoggiare nessun oggetto sul video, per non bloccare le uscite di ventilazione e provocare il surriscaldamento. Non introdurre o lasciar cadere liquidi nel video. Per prolungare la durata del video e non danneggiare il tubo dell'immagine (es.: fosfori bruciati perché la stessa immagine è rimasta a lungo sullo schermo), si consiglia di:

- Usare il sistema di gestione del consumo energetico dello schermo (sui PC HP) o uno screen saver.
- Non tenere impostati a lungo al massimo livello il contrasto e la luminosità.
- Se non si dispone di un sistema di gestione del consumo energetico né di uno screen saver, spegnere il video o ridurre la luminosità e il contrasto al minimo quando non si utilizza il video.

Lo schermo dispone di un rivestimento antiriflesso e antistatico. Per evitare di danneggiarlo, usare per la pulizia un normale detergente per vetri di uso domestico. Eseguire la pulizia come segue:

- 1 Spegnere il video e staccare la presa (tirare la spina, non il cavo).
- 2 Inumidire un panno di cotone con la soluzione detergente e pulire delicatamente lo schermo. Non spruzzare direttamente il detergente sullo schermo per evitare la penetrazione del liquido.
- 3 Asciugare con un panno di cotone pulito e morbido. Non usare soluzioni detergenti contenenti fluoruro, acidi o alcali.

---

## Rispetto dell'ambiente

HP è seriamente impegnata nella protezione ambientale. Questo video HP è stato progettato nel rispetto delle norme ambientali.

HP recupera i vecchi video per riciclarli al termine della loro vita utile. In base a un programma di riciclaggio attuato in vari paesi, il materiale raccolto viene inviato alle sedi di riciclaggio dell'HP in Europa e negli Stati Uniti dove viene riutilizzato il massimo numero di componenti e riciclato il resto. Particolare attenzione viene riservata alle batterie e alle sostanze tossiche, ridotte in componenti innocui mediante un opportuno processo chimico. Per maggiori informazioni su questo programma, rivolgersi al proprio rivenditore o all'ufficio vendite HP più vicino.

## Garanzia hardware

### Garanzia hardware generale HP

#### Generalità

Questo certificato di garanzia hardware per il video HP garantisce al cliente i diritti espliciti della garanzia HP, in qualità di costruttore.

PER LE VENDITE AL DETTAGLIO IN AUSTRALIA E NUOVA ZELANDA: I TERMINI DI GARANZIA CONTENUTI IN QUESTO DOCUMENTO, SALVO NEI LIMITI CONSENTITI DALLA LEGGE, NON ELCLUDONO, LIMITANO O MODIFICANO, MA INTEGRANO I DIRITTI LEGALI RICONOSCIUTI NELLA VENDITA DI QUESTO PRODOTTO AL CLIENTE.

LE LEGGI LOCALI VIGENTI POSSONO RICONOSCERE DIRITTI DI GARANZIA DIVERSI. IN QUESTO CASO IL RIVENDITORE AUTORIZZATO HP O L'UFFICIO VENDITE E ASSISTENZA DI HP POSSONO DARE INFORMAZIONI DETTAGLIATE AL RIGUARDO.

#### Sostituzione o riparazione in garanzia.

| Modello        | Periodo di garanzia   | Servizio offerto   |   |
|----------------|---|--|---|
| D8904<br>D8905 | 3 anni - se non diversamente concordato con il cliente finale per un periodo di garanzia più breve alla data di acquisto. | <b>Resto del mondo:</b> assistenza in loco per il primo anno e restituzione ad HP o a un centro di assistenza autorizzato per i due anni successivi. | A |
|                |   | <b>Solo Stati Uniti e Canada:</b> restituzione ad HP o a un centro di assistenza autorizzato per tre anni.   | B |
|                |   | <b>Solo Europa:</b> sostituzione primo giorno lavorativo successivo.   | E |
|                | 1 anno  | <b>Giappone:</b> restituzione ad HP o a un centro di assistenza autorizzato per un anno.   | D |

Hewlett-Packard (HP) garantisce che questo prodotto hardware o accessorio è privo di difetti di materiale e manodopera per il periodo coperto dalla garanzia di cui sopra, dalla data di consegna dell'utente finale e acquirente.

HP non garantisce che l'hardware HP funzioni ininterrottamente e senza errori.



## Video a colori HP da 17 pollici - Guida d'uso

### Garanzia hardware

Se, durante il periodo di garanzia, HP non è in grado, entro un termine ragionevole, di riparare o sostituire il prodotto come da garanzia, il cliente ha diritto a un rimborso (per la cifra corrispondente al prezzo di acquisto del prodotto) previa restituzione del prodotto al rivenditore autorizzato HP o a un terzo indicato da HP. Salvo quanto stabilito o concordato per iscritto con HP, tutti i componenti hardware devono essere resi per ottenere il rimborso con l'unità di elaborazione centrale. Il software HP è coperto dalla garanzia limitata per i prodotti software HP riportata nel manuale del prodotto HP. Salvo quanto concordato e stabilito dalle leggi locali, i prodotti hardware possono contenere parti rifabbricate (uguali a quelle nuove per prestazioni) o parti che possono essere state oggetto di uso accidentale. HP potrà riparare sostituire prodotti hardware (i) con prodotti con le stesse prestazioni dei prodotti riparati o sostituiti ma oggetto di un uso precedente oppure (ii) con prodotti che possono contenere parti rifabbricate uguali a quelle nuove per prestazioni o parti soggette a precedente uso accidentale.

### Prova di acquisto e periodo di garanzia

Per avere diritto all'assistenza sul prodotto hardware per il periodo di garanzia, può essere richiesta una prova della data di acquisto per stabilire la data di consegna del prodotto. Se la data di consegna non è disponibile, la data di acquisto o la data di fabbricazione (apposta sul prodotto) rappresentano l'inizio del periodo di garanzia.

### Limiti della garanzia

La suddetta garanzia non è valida per difetti risultanti da: (a) manutenzione o calibratura inadatte; (b) software, interfaccia, parti o forniture non HP; (c) riparazioni, manutenzione, modifiche non autorizzate o uso improprio; (d) funzionamento al di fuori dalle specifiche scritte del prodotto; (e) preparazione del sito o manutenzione inadatte; oppure (f) esclusioni stabilite esplicitamente nel documento di garanzia.

HP NON RICONOSCE ALCUNA ALTRA GARANZIA ESPRESSA, SCRITTA O VERBALE RELATIVAMENTE AL PRODOTTO.

NEI LIMITI STABILITI DALLE LEGGI LOCALI VIGENTI, LA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITA' E IDONEITA' PER UN FINE PARTICOLARE È LIMITATA ALLA DURATA DELLA GARANZIA ESPRESSA DI CUI SOPRA.

### Limitazioni delle responsabilità e dei risarcimenti

NEI LIMITI STABILITI DALLE LEGGI LOCALI VIGENTI, I RIMEDI DI CUI SOPRA SONO RIMEDI ESCLUSIVI DELL'UTENTE. IN NESSUN CASO HP SARA' RESPONSABILE PER PERDITA DI DATI O ALTRI DANNI DIRETTI, INDIRETTI, SPECIALI, ACCIDENTALI, O CONSEGUENTI SULLA BASE DI UNA GARANZIA, CONTRATTO, DOLO O ALTRO.

La suddetta limitazione di responsabilità non è applicabile nel caso in cui il prodotto HP venduto sia stato giudicato difettoso o causa diretta di morte, danni a persone e cose da un tribunale competente. Nei limiti stabiliti dalle leggi vigenti locali, la responsabilità di HP per i danni a cose non può superare i 50.000 dollari o il prezzo di acquisto del prodotto in questione causa dei suddetti danni.

## Norme e conformità

### DECLARATION OF CONFORMITY

According to ISO/IEC Guide 22 and CEN/CENELEC EN 45014

**Manufacturer's Name:** Hewlett-Packard France  
**Manufacturer's Address:** 5, Avenue Raymond Chanas - EYBENS  
38053 GRENOBLE CEDEX 09 -FRANCE

Declares, that the products:

**Product Name:** 17-inch (crt) Color Monitor  
**Model Number:** D8904\*\* D8905\*\* (appear on the rear identification label).  
(if applicable, add: **Product Options**)

Conform(s) to the following Product Specifications:

**SAFETY** -International: IEC 60950:1991 + A1 + A2 + A3 + A4 / GB4943-1995  
-Europe: EN 60950:1992 + A1 + A2 + A3 + A4 + A11

#### ELECTRO MAGNETIC COMPATIBILITY

- CISPR 22:1997 / EN55022:1998 Class B  
- CISPR 24: 1997 / EN55024:1998  
- IEC 61000-3-3:1994 / EN61000-3-3:1995  
- GB9254-1998  
- FCC Title 47 CFR, Part 15 class B<sup>1)</sup>  
- ICES-003, Issue 3  
- VCCI-B  
- AS/NZ 3548:1995

Products bearing the CE marking<sup>(2)</sup> also comply with: IEC 61000-3-2:1995 / EN 61000-3-2:1995 + A14

Those products comply with requirements of the following Directives and carry the CE marking accordingly: EMC Directive 89/336/EEC and Low Voltage Directive 73/23/EEC, both amended by the Directive 93/68/EEC.

1) This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and

(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

2) All products sold in the European Economic Area (EEA) bear the CE Marking.

Grenoble, February 2001



Didier CABARET  
Quality Manager

#### **For Compliance Information ONLY, contact:**

USA contact: Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Phone (650) 857-1501).

## Video a colori HP da 17 pollici - Guida d'uso

Norme e conformità

### Notice for the USA: FCC Class B Statement

#### Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement Warning:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the distance between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a different circuit to the one the receiver is connected to.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hewlett-Packard's FCC Compliance Tests were conducted using HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

#### Safety Warning for USA

If the power cord is not supplied with your monitor, select the proper power cord according to your national electric specifications.

- USA: use a UL listed SVT detachable power cord.

Hewlett-Packard's system verification tests were conducted with HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you received with your system. Cables used with this computer must be properly shielded to comply with the requirements of the FCC.

Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

### Notice for Canada

This Class "B" digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la Classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### Notice for Korea

사용자 안내문 (B급기기)  
이 기기는 비업무용으로 전자파장애 검정을 받은  
기기로써, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서  
사용할 수 있습니다.

### Notice for Japan

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。  
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

**Notice for Germany:  
Geräuschemission**

Lärmangabe nach Maschinenlärminverordnung - 3 GSGV (Deutschland)  
LpA < 70db am Arbeitsplatz normaler Betrieb nach EN27779: 11.92.

**Avviso sull'emissione di raggi X**

Durante il funzionamento, questo prodotto emette raggi x. E' però schermato in modo adeguato ed è conforme alle norme di sicurezza di vari paesi, quali il Radiation Act (Atto per il controllo della radiazione) della Germania ed il Radiation Control for Health and Safety Act (Atto per il controllo delle radiazioni per la salute e la sicurezza) degli Stati Uniti. Le radiazioni emesse da questo prodotto non inferiori a 0.1 mR/hr (1uSv/hr) ad una distanza di 10 cm dalla superficie del tubo a raggi catodici. Le radiazioni da raggi x dipendono principalmente dalle caratteristiche del tubo catodico e dal circuito a bassa tensione e ad alta tensione ad esso associato. I controlli interni sono stati regolati in modo da garantire un funzionamento sicuro. Qualunque tipo di regolazione interna deve essere effettuata da personale qualificato, come specificato nel manuale di assistenza in dotazione. Sostituire il tubo a raggi catodici esclusivamente con un CRT identico.

## Video a colori HP da 17 pollici - Guida d'uso

Norme e conformità



### TCO 99

Congratulations! You have just purchased a TCO'99 approved and labelled product! Your choice has provided you with a product developed for professional use. Your purchase has also contributed to reducing the burden on the environment and also to the further development of environmentally adapted electronics products.

Why do we have environmentally labelled computers?

In many countries, environmental labelling has become an established method for encouraging the adaptation of goods and services to the environment. The main problem, as far as computers and other electronics equipment are concerned, is that environmentally harmful substances are used both in the products and during their manufacture. Since it is not so far possible to satisfactorily recycle the majority of electronics equipment, most of these potentially damaging substances sooner or later enter nature.

There are also other characteristics of a computer, such as energy consumption levels, that are important from the viewpoints of both the work (internal) and natural (external) environments. Since all methods of electricity generation have a negative effect on the environment (e.g. acidic and climate-influencing emissions, radioactive waste), it is vital to save energy. Electronics equipment in offices is often left running continuously and thereby consumes a lot of energy.

What does labelling involve?

This product meets the requirements for the TCO'99 scheme which provides for international and environmental labelling of personal computers. The labelling scheme was developed as a joint effort by the TCO (The Swedish Confederation of Professional Employees), Svenska Naturskyddsforeningen (The Swedish Society for Nature Conservation) and Statens Energimyndighet (The Swedish National Energy Administration).

Approval requirements cover a wide range of issues: environment, ergonomics, usability, emission of electric and magnetic fields, energy consumption and electrical and fire safety.

The environmental demands impose restrictions on the presence and use of heavy metals, brominated and chlorinated flame retardants, CFCs (freons) and chlorinated solvents, among other things. The product must be prepared for recycling and the manufacturer is obliged to have an environmental policy which must be adhered to in each country where the company implements its operational policy.

The energy requirements include a demand that the computer and/or display, after a certain period of inactivity, shall reduce its power consumption to a lower level in one or more stages. The length of time to reactivate the computer shall be reasonable for the user.

Labelled products must meet strict environmental demands, for example, in respect of the reduction of electric and magnetic fields, physical and visual ergonomics and good usability.

Below you will find a brief summary of the environmental requirements met by this product. The complete environmental criteria document may be ordered from:

TCO Development

SE-114 94 Stockholm, Sweden

Fax: +46 8 782 92 07

Email (Internet): [development@tco.se](mailto:development@tco.se)

Current information regarding TCO'99 approved and labelled products may also be obtained via the Internet, using the address: <http://www.tco-info.com/>

Environmental requirements

Flame retardants

Flame retardants are present in printed circuit boards, cables, wires, casings and housings. Their purpose is to prevent, or at least to delay the spread of fire. Up to 30% of the plastic in a computer casing can consist of flame retardant substances. Most flame retardants contain bromine or chloride, and those flame retardants are chemically related to another group of environmental toxins, PCBs. Both the flame retardants containing bromine or chloride and the PCBs are suspected of giving rise to severe health effects, including reproductive damage in fish-eating birds and mammals, due to the bio-accumulative<sup>1</sup> processes. Flame retardants have been found in human blood and researchers fear that disturbances in foetus development may occur.

The relevant TCO'99 demand requires that plastic components weighing more than 25 grams must not contain flame retardants with organically bound bromine or chlorine. Flame retardants are allowed in the printed circuit boards since no substitutes are available.

Cadmium<sup>2</sup>

Cadmium is present in rechargeable batteries and in the colour-generating layers of certain computer displays. Cadmium damages the nervous system and is toxic in high doses. The relevant TCO'99 requirement states that batteries, the colour-generating layers of display screens and the electrical or electronics components must not contain any cadmium.

Mercury<sup>2</sup>

Mercury is sometimes found in batteries, relays and switches. It damages the nervous system and is toxic in high doses. The relevant TCO'99 requirement states that batteries may not contain any mercury. It also demands that mercury is not present in any of the electrical or electronics components associated with the labelled unit.

CFCs (freons)

The relevant TCO'99 requirement states that neither CFCs nor HCFCs may be used during the manufacture and assembly of the product. CFCs (freons) are sometimes used for washing printed circuit boards. CFCs break down ozone and thereby damage the ozone layer in the stratosphere, causing increased reception on earth of ultraviolet light with e.g. increased risks of skin cancer (malignant melanoma) as a consequence.

Lead<sup>2</sup>

Lead can be found in picture tubes, display screens, solders and capacitors. Lead damages the nervous system and in higher doses, causes lead poisoning. The relevant TCO'99 requirement permits the inclusion of lead since no replacement has yet been developed.

1.Bio-accumulative is defined as substances which accumulate within living organisms

2.Lead, Cadmium and Mercury are heavy metals which are Bio-accumulative.

## Video a colori HP da 17 pollici - Guida d'uso

Norme e conformità

## Video a colori HP da 17 pollici - Guida d'uso

Norme e conformità



## Video a colori HP da 17 pollici - Guida d'uso

Norme e conformità